

REMS Presszangen
REMS Pressringe
REMS Zwischenzangen
REMS Trennzangen M
REMS Kabelschere
REMS Presszangen Basic E01
REMS Presseinsätze



REMS

for Professionals



deu	Sicherheitshinweise	3
eng	Safety instructions	7
fra	Consignes de sécurité	11
ita	Avvertimenti di sicurezza	16
spa	Indicaciones de seguridad	20
nld	Veiligheidsinstructies	25
swe	Säkerhetsanvisningar	29
nno	Sikkerhetsinstrukser	33
dan	Sikkerhedshenvvisninger	37
fin	Turvaohjeet	41
por	Indicações de segurança	45
pol	Wskazówki bezpieczeństwa	50
ces	Bezpečnostní pokyny	55

slk	Bezpečnostné pokyny	59
hun	Biztonsági utasítások	63
hrv	Sigurnosne upute	67
srp	Bezbednosne napomene	71
slv	Varnostna navodila	76
ron	Instrucțiuni de siguranță	80
rus	Указания по технике безопасности	84
ell	Υποδείξεις ασφαλείας	89
tur	Güvenlik uyarıları	94
bul	Указания за безопасност	98
lit	Darbo saugos nurodymai	103
lav	Drošības norādījumi	107
est	Ohutusnõuded	111

Fig. 1		571855 REMS Presszange Basic E 01	570891 Presseinsatz T 12, 2er-Pack	572101 REMS Power-Press SE	577001 REMS Power-Press	577000 REMS Power-Press ACC	571003 REMS Akku-Press	571004 REMS Akku-Press ACC
Betttersafe International BV, Vuren, Netherlands	Roof Angel	•	•	•	•	•	•	•
FALLPROTEC SA, Luxembourg	SECUROPE HORIZONTAL / INCLINED SECUROPE VERTICAL SECUROPE DIASAFE	•	•	•	•	•	•	•
TRACTEL S.A.S., France	TRACTEL TRAVSAFE	•	•	•	•	•	•	•

- Verwendung freigegeben, released for use, utilisation autorisée, uso approvato, uso autorizado, gebruik vrijgegeven, godkänd för användning, frigitt for bruk, frigivelse for anvendelse, hyväksytty käyttöön, utilização permitida, dopuszczzone do użytku, použití povoleno, použitie povolené, engedélyezett felhasználás, odobrena uporaba, odobrena upotreba, odobreno za uporabo, utilizarea aprobată, использование разрешено, έγκριση προς χρήση, kullanımı onaylama, активирание на употребата, leista naudoti, lietošana atļauta, kasutus heakskiidetud.

Dodržujte návod k použití REMS radiálních lisů!

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje k použití REMS lisovacích nástrojů (REMS lisovacích kleští Mini, REMS lisovacích kleští, REMS lisovacích kroužků, REMS mezikleští Mini, REMS mezikleští, REMS lisovacích kleští Mini Basic E01, REMS lisovacích kleští Basic E01, REMS lisovacích vložek T 12), REMS dělicích nástrojů (REMS dělicích kleští Mini M, REMS dělicích kleští M, REMS kabelových nůžek) a bezpečnostní pokyny v návodech k použití příslušného REMS radiálního lisu. *Nedodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.*

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

- **REMS lisovací a dělicí nástroje používejte jen v pohonných jednotkách, které jsou schválené pro REMS lisovací a dělicí nástroje.** *Nedodržování může způsobit věcné škody a škody na zdraví, kromě toho může být lisovaný spoj nepoužitelný, resp. nebude provedeno dělení závitové tyče nebo elektrického kabelu.*
- **Před každým použitím zkontrolujte REMS dělicí nástroje, zda nejsou poškozené nebo opotřebené, a dále pevně usazení dělicích vložek / kabelových břitů bez vůle.** *Poškozené a opotřebené REMS dělicí kleště, dělicí vložky / kabelové břity a nesprávně upevněné dělicí vložky / kabelové břity zhoršují výsledek řezání. Hrozí nebezpečí zlomení, odletující díly mohou způsobit vážná zranění.*

- Před každým použitím zkontrolujte REMS lisovací nástroje, zejména lisovací obrys, zda nejsou poškozené nebo opotřebené. Nepoužívejte poškozené nebo opotřebené REMS lisovací nástroje. *Hrozí nebezpečí úrazu, kromě toho mohou být lisované spoje vadné.*
- Zvolte REMS lisovací nástroje se specifickým systémovým lisovacím obrysem podle systému s lisovanými tvarovkami a s vhodnou velikostí. Lisovací čelisti, resp. lisovací segmenty jsou popsány písmeny, která označují specifický systémový lisovací obrys, a čísla, která označují velikost. *Nedodržování může vést k poškození REMS lisovacích nástrojů a mohou vznikat nepoužitelné lisované spoje.*
- Při používání REMS lisovacích kroužků s mezikleštěmi dbejte na to, aby se číslo vedle písmene Z REMS lisovacího kroužku shodovalo s označením mezikleští. *Dodržováním tohoto pokynu se zvyšuje funkční bezpečnost a snižuje se nebezpečí věcných škod.*
- Při nasazování REMS mezikleští na REMS lisovací kroužek dbejte na to, aby zaoblení REMS mezikleští dosedla na čep REMS lisovacího kroužku, než zahájíte lisovací proces. *Při správném nasazení mezikleští na lisovací kroužek se snižuje nebezpečí úrazu a věcných škod.*
- Pro REMS lisovací kroužky 45° (PR-2B) používejte jen mezikleště Mini Z1, resp. mezikleště Z1 a nasadte je polokruhem pod úhlem 45° na kuličkovou pánev na REMS lisovacím kroužku 45° (PR-2B). *Při správném nasazení mezikleští Mini, resp. mezikleští na lisovací kroužek se snižuje nebezpečí úrazu a věcných škod.*
- Zohledněte a dodržujte instrukce a pokyny výrobce systému pro použití systému s lisovanými tvarovkami. *Při nedodržování mohou vzniknout nepoužitelné lisované spoje, lisovací nástroj se může poškodit.*
- Nasadte REMS lisovací kleště Mini, REMS lisovací kleště, REMS lisovací kroužky podle pokynů výrobce systému s lisovanými tvarovkami lisovacím obrysem na lisovanou tvarovku. *Nedodržování může způsobit poškození REMS lisovacích nástrojů a lisovaný spoj je nepoužitelný.*
- Dbejte na to, aby se během lisovacího procesu mezi lisovací čelisti nebo lisovací segmenty nepřiskřípla žádná cizí tělesa. Cizí tělesa brání úplnému zavření a/nebo mohou poškodit lisovací spojku. *Cizí tělesa mohou způsobit poškození REMS lisovacích a dělicích nástrojů.*
- Nesahejte do pohyblivých se dílů v oblasti lisování/dělení. *Hrozí nebezpečí zranění.*

- **Nasadíte pohonnou jednotku s REMS lisovacími nástroji kolmo k ose trubky na lisovací spojku.** Pokud nasadíte pohonnou jednotku šikmo k ose trubky, následkem velké hnací síly se vytáhne kolmo k ose trubky. Přitom může dojít k sevření rukou či jiných částí těla. Kromě toho hrozí nebezpečí zlomení, při kterém mohou odletující díly způsobit zranění.
- **Při nasazování REMS lisovacích nástrojů dbejte na to, aby byl pracovní prostor dostatečně velký pro použitou pohonnou jednotku i pro ně samotné.** Při nedodržení hrozí nebezpečí, že se lisovací nástroje působením síly pohonné jednotky vytáhnou kolmo k ose trubky. Přitom hrozí nebezpečí zranění sevřením částí těla a lisovací nástroje se mohou poškodit. Kromě toho hrozí nebezpečí zlomení, při kterém mohou odletující díly způsobit zranění.
- **Zohledněte a dodržujte pokyny k servisu a údržbě uvedené v návodu k použití REMS radiálních lisů.** Dodržování pokynů k údržbě kladně ovlivňuje životnost REMS lisovacích a dělicích nástrojů.
- **Používejte jen nepoškozené REMS lisovací nástroje.** Poškozené REMS lisovací nástroje mohou uvážnout nebo se zlomit a/nebo bude lisovaný spoj vadný. Poškozené REMS lisovací nástroje se nesmí opravovat. Při nedodržení hrozí nebezpečí zlomení, odletující díly mohou způsobit zranění.
- **Používejte jen nepoškozené REMS dělicí nástroje.** Poškozené REMS dělicí nástroje mohou uvážnout, zlomit se nebo se dělicí vložky / kabelové bříty ztupí. U REMS dělicích nástrojů se smí měnit jen opotřeбенé dělicí vložky / kabelové bříty, nesmí se opravovat. Při nedodržení hrozí nebezpečí zlomení, odletující díly mohou způsobit zranění.
- **Pro přepravu a skladování REMS lisovacích a dělicích nástrojů používejte pevné kufrы z ocelového plechu s vložkou, které nabízí firma REMS, systémový kufr L-Boxx s vložkou.** REMS lisovací a dělicí nástroje jsou tak chráněné před nečistotami a poškozením, což pozitivně ovlivňuje jejich životnost.
- **Do systémového kufru XL-Boxx s vložkou na lisovací kroužky XL 64–108 (PR-3S) (příslušenství) dávejte maximálně 3 lisovací kroužky XL 64–108 (PR-3S) (č. zboží 579603).** Dodržováním maximálního zatížení se 3 lisovacími kroužky XL (PR-3S) se snižuje nebezpečí poškození a/nebo poranění.

NEBEZPEČÍ

- **Nepoužívejte REMS kabelové nůžky, REMS lisovací kleště Mini Basic E01, REMS lisovací kleště Basic E01 s lisovacími vložkami na vedení pod napětím.** Vedení pod napětím, na kterém se má pracovat, musí kvalifikovaní odborní pracovníci uvést do stavu bez napětí. Nástroje nejsou izolované a nechrání tak před úrazem elektrickým proudem.

- **Přečtěte si a dodržujte také veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce pro Klauke spojovací materiál pro elektrická vedení.** *Nedodržování bezpečnostního pokynu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **REMS lisovací kleště Basic E01 s REMS lisovacími vložkami T 12 používejte jen pro systémy jištění proti pádu, které byly otestované a schválené výrobcem (obr. 1).** *Nedodržování bezpečnostního pokynu zvyšuje riziko pádu.*
- **Přečtěte si a dodržujte také veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce dodavatele systému jištění proti pádu.** Každé lisování systému jištění proti pádu zkontrolujte pomocí třmenového kalibru, který patří k systému. Pokud ho nelze přesunout přes vylišovaný čtyřhran, neodpovídá toto lisování systému a nesmí se použít. V tom případě se musí lisovací vložky vyměnit. *Nedodržování bezpečnostního pokynu zvyšuje riziko pádu.*

Použití odpovídající určení

VAROVÁNÍ

REMS lisovací nástroje jsou určeny pro výrobu lisovaných spojů všech běžných systémů s lisovanými tvarovkami ve vhodném REMS radiálním lisu.

REMS lisovací kleště Mini Basic E01, REMS lisovací kleště Basic E01 jsou určeny k lisování Klauke spojovacího materiálu pro elektrická vedení $\leq 300 \text{ mm}^2$, ve spojení s vhodnými lisovacími vložkami série 22, úzké lisování.

REMS dělicí kleště Mini M, REMS dělicí kleště M jsou určeny k dělení závitových tyčí z oceli a nerezové oceli třídy pevnosti 4.8 (400 N/mm^2).

REMS kabelové nůžky jsou určeny k dělení elektrických kabelů $\leq 300 \text{ mm}^2$, ($\varnothing 30 \text{ mm}$).

Všechna další použití neodpovídají určení, a jsou proto nepřipustná.

Pro použití REMS lisovacích kleští, REMS lisovacích kroužků s REMS mezikleštěmi pro různé systémy spojování trubek platí vždy aktuální REMS prodejní podklady, viz také www.rems.de → Ke stažení → Katalogy výrobků, prospekty. Budou-li výrobcem systému změněny komponenty systémů spojování trubek nebo nově uvedeny na trh, musí se jejich aktuální stav používání zjistit u firmy REMS (e-mail info@rem.de). Změny a omyly vyhrazeny.

Dodržiavajte návod na používanie REMS radiálnych lisov!

Bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, pozrite si vyobrazenia a technické údaje týkajúce sa používania lisovacieho náradia a nástrojov REMS (REMS lisovacie kliešte veľkosti Mini, REMS lisovacie kliešte, REMS lisovacie krúžky, REMS medzikliešte veľkosti Mini, REMS medzikliešte, REMS lisovacie kliešte veľkosti Mini Basic E01, REMS lisovacie kliešte Basic E01, REMS lisovacie vložky T 12), deliaceho náradia a nástrojov REMS (REMS deliace kliešte Mini M, REMS deliace kliešte M, REMS káblové nožnice), ako aj bezpečnostné upozornenia uvedené v návodoch na používanie príslušných radiálnych lisov značky REMS. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné zranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si odložte, aby boli dostupné aj v budúcnosti.

- REMS nástroje na lisovanie a delenie používajte iba v hnacích strojoch, ktoré sú schválené pre nástroje na lisovanie a delenie značky REMS. *Nerešpektovanie môže viesť k vecným škodám a poškodeniam osôb, okrem toho môže byť lisovaný spoj nepoužiteľný alebo nedôjde k oddeleniu závitovej tyče či elektrického kábla.*
- Pred každým použitím skontrolujte výskyt poškodení a opotrebovanie REMS deliacich nástrojov, ako aj pevné osadenie (bez vôle) deliacich vložiek/ostrí na strihanie káblov. *Poškodené a opotrebované REMS deliace kliešte, deliace vložky/ostria na strihanie káblov, ako aj neodborne upevnené deliace vložky/ostria na strihanie káblov majú vplyv na výsledok strihania či rezania. Hrozí nebezpečenstvo zlomenia, odlietavajúce časti môžu viesť k závažným zraneniam.*

- **Pred každým použitím REMS lisovacích nástrojov skontrolujte výskyt poškodení a opotrebovanie, najmä lisovací obrys. Poškodené alebo opotrebované REMS lisovacie nástroje už nepoužívajte. Hrozí nebezpečenstvo úrazu, nehody, okrem toho môžu byť lisované spoje chybné.**
- **REMS lisovacie nástroje so systémovo špecifickým lisovacím obrysom si vyberajte podľa systému s lisovanými tvarovkami, ktorý treba lisovať a s vhodnou veľkosťou. Lisovacie čeluste alebo lisovacie segmenty sú popísané písmenami na označenie systémovo špecifického lisovacieho obrysu a číslami na označenie veľkosti. Nerešpektovanie môže viesť k poškodeniu REMS lisovacích nástrojov, hnacieho stroja a môžu vzniknúť nepoužiteľné lisované spoje.**
- **Pri použití REMS lisovacích krúžkov s medzikliešťami dbajte na to, aby sa číslica vedľa písmena Z lisovacieho krúžku REMS zhodovala s označením medziklieští. Dodržanie tohto pokynu zvyšuje funkčnú bezpečnosť a eliminujú sa vecné škody.**
- **Pri nasadzovaní REMS medziklieští na REMS lisovacom krúžku dbajte na to, aby polomery REMS medziklieští doľahli na prikladacích čapoch REMS lisovacieho krúžku, skôr než začnete s procesom lisovania. Správne nasadenie medziklieští na lisovacom krúžku znižuje riziko nehody či úrazu a vecných škôd.**
- **K REMS lisovacím krúžkom 45° (PR-2B) používajte iba medzikliešte veľkosti Mini Z1 alebo medzikliešte Z1 a nasadzujte ich s pologuľou pod uhlom 45° na guľovú panvu na REMS lisovacom krúžku 45° (PR-2B). Správne nasadenie medziklieští veľkosti Mini alebo medziklieští na lisovacom krúžku znižuje riziko nehody či úrazu a vecných škôd.**
- **Rešpektujte a dodržiavajte pokyny a upozornenia výrobcu systému, ktoré sa týkajú použitia systému s lisovanými tvarovkami. Pri nerešpektovaní môžu vzniknúť nepoužiteľné lisované spoje, lisovací nástroj sa môže poškodiť.**
- **REMS lisovacie kliešte veľkosti Mini, REMS lisovacie kliešte, REMS lisovacie krúžky nasadzujte s lisovacím obrysom na lisovanej tvarovke podľa údajov výrobcu lisovanej tvarovky. Nerešpektovanie môže viesť k poškodeniam REMS lisovacích nástrojov a lisovaný spoj nie je použiteľný.**
- **Dbajte na to, aby sa počas procesu lisovania nezacvkli nijaké cudzie telesá medzi lisovacie čeluste, lisovacie segmenty. Cudzie telesá zabránia úplnému uzatvoreniu a/alebo môžu poškodiť lisovaný spájací prvok. Cudzie telesá môžu zapríčiniť poškodenia nástrojov na lisovanie a delenie značky REMS.**
- **Nesiahajte do pohybovúcich sa častí v oblasti lisovania/delenia. Hrozí riziko zranenia.**

- **Hnací stroj s REMS lisovacími nástrojmi nasadzujte v pravom uhle k osi rúry na lisovaný spájací prvok.** Ak sa hnací stroj nasadí šikmo k osi rúry, v dôsledku pôsobenia veľkej hnacej sily sa ťahá do pravého uhla k osi rúry. Pritom môže dôjsť k zovretiu alebo pomliaždeniu rúk a iných častí tela. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo zlomenia, pričom môžu odlietavajúce časti viesť k zraneniam.
- **Dbajte na to, aby pri nasadzovaní REMS lisovacích nástrojov poskytovala pracovná oblasť dostatok priestoru pre použitý hnací stroj a pre ne samotné.** Pri nerešpektovaní hrozí nebezpečenstvo, že sa budú lisovacie nástroje pôsobením sily hnacieho stroja ťahať do pravého uhla k osi rúry. Pritom hrozí nebezpečenstvo zranenia pomliaždením častí tela a lisovacie nástroje sa môžu poškodiť. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo zlomenia, pričom môžu odlietavajúce časti viesť k zraneniam.
- **Rešpektujte a dodržiavajte upozornenia týkajúce sa opráv a údržby, uvedené v návode na používanie REMS radiálnych lisov.** Dodržiavanie upozornení týkajúcich sa údržby sa kladne prejaví na životnosti lisovacích a deliacich nástrojov REMS.
- **Používajte len nepoškodené lisovacie nástroje značky REMS.** Poškodené lisovacie nástroje značky REMS sa môžu zaseknúť alebo zlomiť a/alebo bude lisovaný spoj chybný. Poškodené lisovacie nástroje značky REMS sa nesmú opravovať. Pri nerešpektovaní hrozí nebezpečenstvo zlomenia, odlietavajúce časti môžu viesť k zraneniam.
- **Používajte len nepoškodené deliace nástroje značky REMS.** Poškodené deliace nástroje značky REMS sa môžu zaseknúť, zlomiť alebo sa deliace vložky/ostria na strihanie káblov otupia. Pri deliacich nástrojoch značky REMS sa smú opotrebované deliace vložky/ostria na strihanie káblov iba vymeniť, okrem toho sa nesmú opravovať. Pri nerešpektovaní hrozí nebezpečenstvo zlomenia, odlietavajúce časti môžu viesť k zraneniam.
- **Na prepravu a skladovanie REMS lisovacích a deliacich nástrojov používajte firmou REMS ponúkané skrinky z oceľového plechu s vložkou, systémové kufre L-Boxx s vložkou.** REMS lisovacie a deliace nástroje tak budú chránené pred nečistotou a poškodeniami, čo má kladný vplyv na ich životnosť.
- **Vkladajte maximálne 3 lisovacie krúžky XL 64–108 (PR-3S) do systémového kufra XL-Boxx s vložkou na lisovacie krúžky XL 64–108 (PR-3S) (príslušenstvo, číslo výrobku 579603).** Dodržiavanie maximálnej hranice zaťažovania 3 lisovacími krúžkami XL (PR-3S) znižuje riziko vzniku vecných škôd a/alebo poranení.

NEBEZPEČENSTVO

- **Nepoužívajte REMS káblové nožnice, REMS lisovacie kliešte veľkosti Mini Basic E01, REMS lisovacie kliešte Basic E01 s lisovacími vložkami na vedeniach, ktoré vedú elektrický prúd. Upravované vedenie vedúce elektrický prúd musí byť odpojené od prúdu kvalifikovaným odborným personálom. Nástroje nie sú izolované a tak nechránia pred zásahom elektrickým prúdom.**
- **Prečítajte si a rešpektujte aj všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny týkajúce sa spájacieho materiálu značky Klauke, pre elektrické vedenia. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostného upozornenia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- **REMS lisovacie kliešte Basic E01 s REMS lisovacími vložkami T 12 používajte len pre systémy na zabezpečenie proti pádu, ktoré boli preverené a schválené výrobcom (obr. 1). Zanedbanie dodržiavania bezpečnostného upozornenia zvyšuje riziko pádu či zrútenia.**
- **Prečítajte si a rešpektujte aj všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny poskytovateľa systému, týkajúce sa systémov na zabezpečenie proti pádu. Každé lisovanie systému na zabezpečenie proti pádu preverte pomocou strmeňového kalibru, ktorý patrí k systému. Ak sa tento kaliber nedá presunúť cez lisovaný 4-hran, nie je lisovanie v súlade s daným systémom a nesmie sa používať. V takom prípade sa musia lisovacie vložky vymeniť. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostného upozornenia zvyšuje riziko pádu či zrútenia.**

Používanie v súlade s určením

VAROVANIE

REMS lisovacie nástroje sú určené na vytváranie lisovaných spojov všetkých bežných systémov s lisovanými tvarovkami, vo vhodnom REMS radiálnom lise.

REMS lisovacie kliešte veľkosti Mini Basic E01, REMS lisovacie kliešte Basic E01 sú určené na lisovanie spájacieho materiálu Klauke pre elektrické vedenia $\leq 300 \text{ mm}^2$, v spojení s vhodnými lisovacími vložkami série 22, úzke lisovanie.

REMS deliace kliešte Mini M, REMS deliace kliešte M sú určené na delenie závitových tyčí z ocele a nehrdzavejúcej ocele s triedou pevnosti 4.8 (400 N/mm^2).

REMS kábelové nožnice sú určené na delenie elektrických káblov $\leq 300 \text{ mm}^2$, ($\varnothing 30 \text{ mm}$).
Všetky ostatné spôsoby použitia nie sú v súlade s určením a preto nie sú prípustné.

Pre použitie REMS lisovacích klieští, REMS lisovacích krúžkov s REMS medzikliešťami pre rôzne systémy spájania rúr platia vždy aktuálne predajné podklady spoločnosti REMS, pozrite si aj stránku www.rems.de → Na stiahnutie → Katalógy výrobkov, prospekty. Ak výrobca systému zmení komponenty systémov na spájanie rúr alebo uvedie na trh nové, je nutné vyžiadať si aktuálne informácie o ich používaní od spoločnosti REMS (e-mail: info@rems.de). Právo na zmeny a omyly je vyhradené.

hun

Tartsa be a REMS radiális prés használati útmutatójában foglaltakat!

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el és tekintsen meg minden biztonsági utasítást, tudnivalót, ábrát és műszaki adatot a REMS prészszerzők (REMS Mini présfogó, REMS présfogó, REMS présgyűrű, REMS Mini betétfogó, REMS betétfogó, REMS Mini Basic E01 présfogó, REMS Basic E01 présfogó, REMS T 12 présbetét) és a REMS bontószerszámok (REMS Mini M bontófogó, REMS M bontófogó, REMS kábelvágó olló) használata előtt. Olvassa el a használati útmutatóban található biztonsági utasításokat a mindenkor REMS radiális prés használata előtt. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, égésekhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.*

Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi használatra.

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de